

Our Lady of Refuge Nuestra Señora del Refugio



Welcome ♦ Bienvenidos

11140 Preston St. Castroville, CA 95012
831-633-4015 ♦ (838) 270-0444

Office Hours: Wed., Thur., Fri., from 9 AM - 12:30 PM & 1:30 PM - 6 PM
Horario de Oficina: Mie, Jue, Vie de 9 AM - 12:30 PM & 1:30 PM - 6 PM

English Mass

Tue. & Wed. - 8 AM
Saturday - 5 PM
Sunday - 8 AM & 10 AM

Misa En Español

Jue. & vie. - 5:30 PM
Sábado - 7 PM
Domingo - 12 PM & 7 PM

Confessions/ Confesiones

Fridays/Viernes
6 PM - 7 PM

**Exposition and
Adoration of the Blessed
Sacrament/
Exposición y Adoración
del Santísimo
Sacramento**
Thursday/Jueves
9 AM - 5 PM

Office Staff ♦ Personal de Oficina

Fr. Rodrigo Paredes
fr.rodrico@olorc.org
Pastor

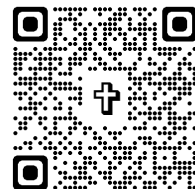
Angel Jimenez
angel@olorc.org
**Parish-Office
Administrator**

Monica Mendoza
monica@olorc.org
Parish Secretary

Sr. Suchita Xalxo
faith@olorc.org
**Director of
Religious Education**

♦ Email: info@olorc.org ♦ www.olorc.org ♦

♦ Facebook: *Our Lady of Refuge
Catholic Church* or scan the QR Code →





September 20, 2026

Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time

Is 55:6-9 | Phil 1:20c-24, 27a | Mt 20:1-16a

Grow:

Writing to the Philippians while in prison, St. Paul feels complete peace about his fate. To stay on this earth means fruitful labor for him; to die means entering eternal life with God. Having lived apart from God in the past, he finds immense joy at being able to labor for the Lord, despite the suffering it entails. Upon first glance, the parable St. Matthew recounts in his Gospel offers a glimpse of God's generous mercy. But reading the parable alongside Paul's letter reveals another layer of meaning: Those who have more time to labor in the vineyard of the Lord are given a great gift – the chance to bear immense fruit. Our long hours laboring in the Lord's vineyard are not something we're meant to merely suffer through on our way to our eternal reward. Rather, they are an opportunity to be drawn into communion with the Lord. As with St. Paul, the joy that comes from realizing that we share in the very life and work of God is available to us now, not only in the life to come.

Go:

Each of the vocations to which God calls us requires sacrifice and includes challenges. Living in humble obedience to the will of God is not easy, but it is full of peace. To focus only on the eternal reward offered after death disregards the love, peace, and joy of the kingdom that we are gifted now. We are invited to be laborers in the vineyard, co-creators with the Master of the universe. As we creatively and compassionately allow God's love to flow through us, we infuse new life and love into the world around us. When we truly believe that a life lived in Christ is the most abundant life, we stop asking what is fair and we begin to eagerly invite others to join us in the vineyard. Doing the will of God in this life is a reward unto itself.

Recently Deceased ♦ Recién Fallecidos

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. *May their souls and all the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.*

Concédeles Señor el descanso eterno, y brille para ellos la Luz Perpetua. Que descansen en paz, **Así sea.**

♦ **John O'Brien**

Mass Intentions / Intenciones de Misa

SATURDAY/SÁBADO ♦ September 19 de septiembre, 2026

5PM: Mary Jo, Fatima, Fil Silva & families (SI), Raymond Rosales (A†)

7PM: Charlie Quiroz (C), Familia Quiroz (IE), Antonia Mireles (†), Estefania Romero (†), Everardo Alonso (†), Jose Duran (†), Maria de Jesus Ruiz (†), Rosa Castellanos (†), Ines y Simón Alfaro (†), Almas Benditas del Purgatorio (†)

SUNDAY/DOMINGO ♦ September 20 de septiembre, 2026

8AM:

10AM:

12PM: EESA (IE), Emelia Lopez (IE), Maria Guadalupe Lopez (IE), P. Rodrigo Paredes (IE), Jasmin Cisneros (IE), Hertemio y Maribel Garcia (IE), Eduardo y Gabriela Gómez Lopez (IE), Familia Calderon Gonzalez (IE), Familia Maravilla (IE), Carmelina Santos Luisa (A†), Natalia Altamirano (A†), Almas Benditas del Purgatorio (†)

7PM: Omar Zepeda (C), Franklin Ramirez Vasquez (IE), Hector Ramirez Diaz (IE), Margarita Vasquez Perea (IE)

TUESDAY/MARTES ♦ September 22 de septiembre, 2026

8AM: - Communion Service -

WEDNESDAY/MIERCOLES ♦ September 23 de septiembre, 2026

8AM:

THURSDAY/JUEVES ♦ September 24 de septiembre, 2026

5:30PM:

FRIDAY/VIERNES ♦ September 25 de septiembre, 2026

5:30PM: Maria Guadalupe Rosales (C), Comunidad Oaxaqueña (IE), Salvador Ochoa (IE), Omar Zepeda (IE) Familia Ochoa Porras (IE)

6PM: Confessions / Confesiones

A: Aniversario/Anniversary

B: Birthday

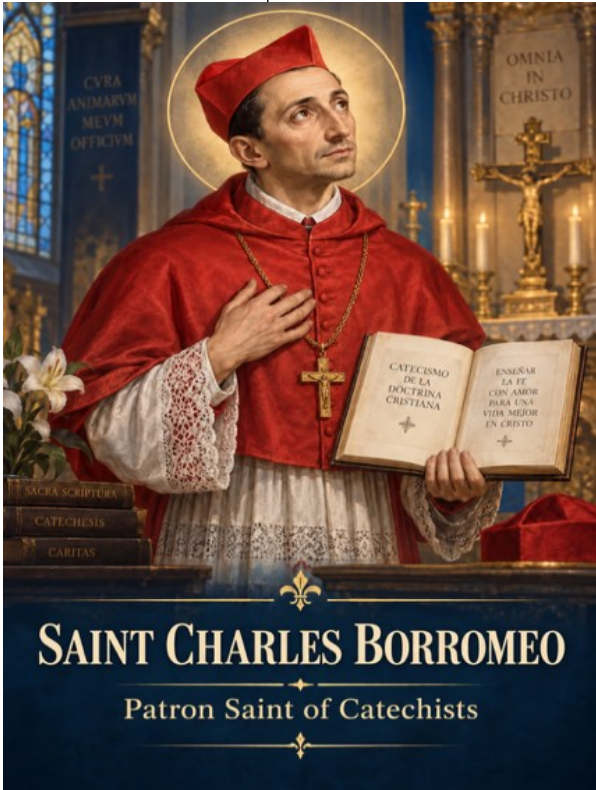
C: Cumpleaños

M: Matrimonio/Matrimony

IE: Intención Especial

SI: Special Intention

†: Difunto/Deceased

Prayer for Our Catechists	Oración por Nuestros Catequistas
Loving God, bless our catechists as they begin their ministry in our parish. Fill them with wisdom, patience, and joy. May their words and example lead our children and families closer to Jesus. Strengthen them through the Holy Spirit and guide them in all they do. Amen. Saint Charles Borromeo, pray for our catechists!	 Dios amoroso, bendice a nuestros catequistas al comenzar su ministerio en nuestra parroquia. Llénelos de sabiduría, paciencia y alegría. Que sus palabras y su ejemplo acerquen a nuestros niños y familias a Jesús. Fortalécelos con el Espíritu Santo y guíalos en todo lo que hagan. Amén. San Carlos Borromeo, Ruega por nuestros Catequistas!
Mass intentions	Intenciones de Misa
Would you like to offer a Mass for a loved one? Whether in memory, for an anniversary, or for a special intention. Visit our parish office to schedule your weekday or weekend Mass intentions and join us in prayer. * Up to 3 names per Mass: \$10 * Please submit intentions at least one week in advance. <i>Thank you for your faith and support!</i>	¿Desea ofrecer una Misa por un ser querido? Ya sea en memoria, por un aniversario o por una intención especial. Visite la oficina parroquial para programar sus intenciones de Misa entre semana o de fin de semana y unirse en oración. * Hasta 3 intenciones por Misa: \$10 * Envíe su intención al menos con una semana de anticipación. <i>¡Gracias por su fe y apoyo!</i>
24/7 AI assistant	Asistente IA 24/7
Office Phone Line with AI Receptionist To better serve you, we are pleased to provide an alternative office phone number assisted by Rosie, our AI receptionist. You can reach her anytime at this number (838) 270-0444. Please note Rosie is still being developed and improved. Be sure to leave a voice message when you call, and we will get back to you at our earliest opportunity.	Teléfono de oficina asistido por una receptionista de IA. Para servirles mejor, nos complace ofrecerles un número de teléfono alternativo de la oficina atendido por Rosie, nuestra recepcionista IA. Puede comunicarse con ella en cualquier momento al (838) 270-0444. Tenga en cuenta que Rosie aún está en desarrollo y mejora. Por favor, deje un mensaje de voz al llamar, y le responderemos tan pronto como sea posible.
Weekly collection	Colecta semanal
September 5 & 6 de septiembre, 2026 AMA Collection	TOTAL: \$ 5,675.40 TOTAL: \$11,301.38

Lisa Brom

Realtor®
Parishioner
(831) 682-0126
Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY

divinelyguided@sbcglobal.net

*"Fueled by Enthusiasm and Passion
for Helping Others,
I am always grateful for your referrals"*



Salinas • Coachella • Stockton
"We take the work & worry out of your labor force"
RONNIE ALDERETE
P.O. Box 4500 Office: 831.443.6855
449 Harrison Rd., Salinas Cell: 831.214.1970
E: ronnie@premiumpacking.com Fax: 831.443.6945



1-800-GET-ROTO
Residential Plumbing | Commercial
Water Heaters & Filtration
RotoRooterCA.com
CSLB #966412



Jesse Alderete III
Office: (831) 444-8582
Cell: (209) 482-8073



ALPERS LAW GROUP



- Stroke?
- Too Hurt To Work?
- Wrongful Death?

**– Know Your Rights! –
You May Be Owed \$\$!**

NO \$ OUT OF POCKET • FREE CONSULTATION
*IMMIGRATION STATUS DOESN'T MATTER

(831) 240-0490

444 AIRPORT BLVD # 102
WATSONVILLE



41 W. San Luis St.
Salinas, CA
831-424-0311

FUNERAL CHAPEL
LOCALLY OWNED SINCE 1927
ROBERT STRUVE
BILL LAPORTE
FUNERAL INSURANCE LIC#0827391



Birrieria & Restaurant Estilo Coalcoman Inc.

10500 Merritt St., Castroville

Tel: (831) 453-7060

CASTROVILLE PHARMACY

Hours/Horas: 9 AM - 6 PM

- Prescription filling & refills/Recetas Surtidas
- Blood pressure checks/Chequeo de la presión arterial
- Immunizations & Flu shots/Inmunizaciones y vacunas contra la gripe

Stop by today & meet your new neighborhood pharmacy team! ¡Visítanos hoy y conoce a tu nuevo de farmacia local!

(831) 632-5011 | 10685 Merritt St. Castroville



WE CAN HELP YOU ON
YOUR NEXT PROJECT:

House, Bathroom,
Kitchen, Restrooms,
Remodeling and
HDU's as well as
getting your Plans

LOCAL CONSTRUCTION
GENERAL CONTRACTOR
Lic.#1059229

QUALITY WORK | HONEST PRICING

JOSE L MARTINEZ
831 776-6731
mrtznL8@hotmail.com

NOTRE DAME HIGH SCHOOL



Now accepting
applications for
9th-12th grade

(831) 751-1850
www.notredamesalinas.org



Scan to apply



(831) 633-2510

WWW.CASTROVILLEPLUMBING.COM
FOR ALL YOUR PLUMBING NEEDS!

AUSONIO AFFILIATES

Ausonio Apartments *Barsotti PROPERTIES*
Commercial • Office • Residential

831-633-3371
11420 A Commercial Pkwy • Castroville



AUTO PARTS

CASTROVILLE AUTO PARTS

Greg Stefani
gregstefani@sbcglobal.net

Auto Repair 11051 Merritt St. Castroville, CA
831-633-6272
Brake Service
Heads Surfacing
Rotor & Drum Turning
Hyd. Hose Made



Pregnant? ¿Embarazada?

We provide FREE:

- Pregnancy Tests
- Material Resources
- Peer Counseling
- Pregnancy Information
- Community Referrals

Proveemos Gratis:

- Pruebas de embarazo
- Recursos Materiales
- Consejería Para-profesional
- Información de embarazo
- Referencias comunitarias

(831) 206 8539

213 East Lake Avenue, Watsonville

gpocares.org



Experience a never ending variety of seafood
dishes at our new location in Castroville.

PHILSFISHMARKET.COM

10700 Merritt Street • Castroville, California 95012 • 831.633.2152

POR FAVOR APOYE A ESTOS ANUNCIANTES